

# **Din Maikadwa Ay Solat San Pablo**

## **Sin**

### **Taga-Tessalonica**

### **Maipanggep Sin Solat Ay Nay**

Olay mo inawat din gimong ed Tessalonica din damo ay solat Pablo en daida, wada pay laeng di adi da inawatan ay kosto ay maipanggep sin kasin omalian Cristo, tan nasangsangaw da sin kanan di odom en enggay inmali kasin sisya. Isonga insolat Pablo din maikadwa ay solat ay nay ay mangipaammo en daida ay siyat bomala on-ona din makwani en Mangontra Sin Am-in Ay Linteg Diyos down aben masepsep din kinamanagbasol di ipogaw, asi mantaolis sisya.

Tinogon aben Pablo si daida ta ipapasnek da ay mamati ya mangam-amag si siged, olay mo mapaligatan da begew sin pammati da. Et binagbagaana abes daida ta adi da mansadsadot mo adi et man-gaget da ay man-obla ay kaman met laeng din inyat da Pablo.

#### **Din Linaona**

Din panlogian di solat ya din nan-iyamanan da Pablo begew sin pammatin di taga-Tessalonica 1:1-4

Din kosto ay pangokoman Diyos sin kaipoi-pogaw 1:5-12

Pamagbaga maipanggep sin kasin omalian Apo Jesus 2:1-17

Pamagbaga maipanggep si kararag ya sadot 3:1-15

## Din kagdangan di solat 3:16-18

### *Din Panlogian Di Solat Ya Din Nan-iyamanan Da Pablo Begew Sin Pammatin Di Taga-Tessalonica*

<sup>1</sup> Sak-en si Pablo ay napoan din solat ay nay. Din gait ko abe ay nangisolat et da Silas en Timoteo. Naey di solat mi en dakayo ay gimong di mamati issan ed Tessalonica ay naitatapi en Diyos Ama ya si Apo Jesu Cristo. <sup>2</sup> Sapay koma ta wada en dakayo di seg-ang ya talna ay mapmapo en Diyos Ama ya si Apo Jesu Cristo.

<sup>3</sup> Masapol ay kanayon ay man-iyaman kami en Diyos begew en dakayo ay aag-i, et kosto mo say iyat mi di, tan manamnamed ay pomigpigsa di pammati yo ya down aben mataptapian di panlilinaydan di esa ya esa en dakayo. <sup>4</sup> Isonga sin gimimong di ipogaw en Diyos ay paspasyalen mi, it-it-ek mi din anos yo ya din pangipapasnekan yo ay mamati olay mo peteg ay mapalpaligatan kayo begew sin pammati yo ay sana.

### *Din Kosto Ay Pangokoman Diyos Sin Kaipopogaw*

<sup>5</sup> Say kaipailaan di kostokosto ay pangokoman Diyos sin kaipopogaw, tan din pangan-anosan yos ligat gapo ta ipogaw en Diyos dakayo et maam-amag en dakayo ta say ikeddeng Diyos ay maikari kayo ay maitapi sin panturayana. <sup>6</sup> Kostokosto met di iyat Diyos ay mangokom, tan din malmalpaligat en dakayo et paligatena abe si daida, <sup>7</sup> downa pay pasaldengen din ligat tako ay malmalpaligat ed wani. Say amagena di mo manpailas Apo Jesus sin kasinan omalian ay mapod langit

ay mangikoyog sin manakabalin ay aanghel na.\*  
 8 Wada abey manbidbidang ay apoy ay manlikob en sisya. Omalis sisya ay ena dosaen daida ay manigaan ay mangammo en Diyos ya adi mamatpati sin siged ay damag ay maipanggep en Jesus ay Apo tako. 9 Din ison di dosa da et maisian da ay eng-enggana en Apo Jesus yan adi da ililaen din nakaskasdaaw ay panakabalina. 10 Din omaliana abe sin agew ay doy et ta dayawen am-in ay ipogaw na ay mamati ya masdaaw da sin kinadiyos na. Et maibilang kayo abe en daida, tan pinati yo din kalin Diyos ay inbagbaga mi en dakayo.

11 Isonga kanayon ay ikarkararagan mis dakayo ta panbalinen Diyos dakayo si ipogaw ay maikari sin nangayagana en dakayo. Sapay koma abe ta iturong nas dakayo si panakabalina ta matongpal am-in di siged ay panggep yo ya makdeng abe di am-in ay am-amagen yo begew sin pammati yo. 12 Tan mo say maamag di, madayaw si Jesus ay Apo tako begew en dakayo yan madayaw kayo abe begew en sisya. Maamag am-in dana begew sin seg-ang en Diyos tako ya si Jesu Cristo ay Apo tako.

## 2

### *Din Mangontra En Diyos*

1 Wada pay di kedawen mi en dakayo ay aagi maipanggep sin kasin omalian di Apo tako ay si Jesu Cristo ya din masinopan tako sin kad-ana.

---

\* **1:7** Di esa abe ay kaiologan nina sin Griego et: ...mangikoykoyog sin aanghel na ay kaipailaan di panakabalina.

<sup>2</sup> Baken koman nalaka ay magolo di nemnem yo ono madanagan kayo sin pinalpalbo da ay wada di inpadto mi ono inbaga mi ono insolat mi ay enggay dinmateng din agew ay kasin omalian din Apo. <sup>3</sup> Olay mo sinoy ibagbaga da, adi kayo maiet-etekan ay mamatis di, tan adi mabalin ay domteng din agew ay doy engganay bomala di ad-ado ay ipogaw ay mangontra en Diyos ya manpaila abe din mangontra sin am-in ay linteg Diyos ay natingan ay madosa ed infierno. <sup>4</sup> Kontraenas Diyos ya din am-in ay sinan didiyos ya olay mo sino abe ay daydayawen di ipogaw yan pangangatoena din awak na mo si daida am-in. Et en tomokdo sin Timplon Diyos ay mangwani en sisya ay mismo si Diyos.\*

<sup>5</sup> Adi yon samet nilinglingan am-in dana, tan inbagak met dedan en dakayo sin kawadak issa. <sup>6</sup> Isonga ammo yo abe mo sino di manoptopap sin doy ay mangontra sin am-in ay linteg Diyos ta adi manpaila engganang domateng din timpo ay inkeddeng Diyos. <sup>7</sup> Wada da kayman ed wani di mangonkontra en Diyos, ngem adi pay laeng maammoan din amagen ton din doy ay mangontra sin am-in ay linteg Diyos, yan adi aben maamag engganang kaanen Diyos din manoptopap en sisya. <sup>8</sup> Mo makaan di, asi pag manpaila din doy ay mangontra. Pag omali si Apo Jesus yan maila din mankonining ay kinadiyos na, et bigla ay maabak din doy ay mangontra yan peslen Apo Jesus ay mamod-ok en sisya. <sup>9</sup> Ngem sin daan di kaabakana, gapo ta wada en sisya din panaka-

---

\* **2:4** Daniel 11:36.

balin Satanas, ipaila na di am-in ay kalasin di milagro ya nakaskasdaaw ay sinyal <sup>10</sup> ya am-in abe ay lawa ay mangietek en daida ay maisian en Diyos ay madosa. Din begew ay madosa da et sinigsigaan da ay mamanol ya mamati sin tet-ewa ay maipanggep en Apo Jesus ta maisalakan da koma. <sup>11</sup> Isonga iturong Diyos di nemnem da ta dadlon dan maietekan ya patien da di baken tet-ewa <sup>12</sup> ta asi da am-in makeddengnan ay madosa, tan adi da dedan pinati din tet-ewa, mo adi et ginan-ganas da di basol.

### *Din Pinilin Diyos Ay Maisalakan*

<sup>13</sup> Ngem mo dakayo pay ay aag-i ay laylayden din Apo, masapol ay man-iyaman kami en Diyos si kankanayon begew en dakayo. Tan nanlogi sin damdamo, pinipilin Diyos ay dakayon to di maisalakan begew sin pamatian yo sin tet-ewa ya din pangipanbalinan di Ispirito Santo en dakayo si nasantoan ay ipogaw na. <sup>14</sup> Inayaganas dakayo ay maisalakan babaen sin siged ay damag ay inkaskasaba mi en dakayo ta maibilang kayo sin mankoniniing ay kinadiyos en Jesu Cristo ay Apo tako. <sup>15</sup> Isonga aag-i, ipapasnek yo sin nemnem yo din tinawid tako ay mait-itdo ay init-itdo mi en dakayo sin kawada mi issa ya sin insolat mi en dakayo ta say dadlon yon onodan si kankanayon ay adi masangangaw.

<sup>16-17</sup> Sapay koma ta si Jesu Cristo ay Apo tako ya si Diyos ay Ama tako di mangipapigpigma sin nemnem yo ya mamadang en dakayo ta pag siged di am-amagen ya kankanan yo. Tan inpailan

Diyos din layad na en datako, yan begew sin segang na en datako, indawat na abe di komakaman ay pomigsaan di nemnem tako ya din siged ay namnama tako.

### 3

#### *Din Nankedawan Da Pablo Si Kararag*

<sup>1</sup> Wada pay di at-atik ay ibaga mi en dakayo ay aag-i. Ikararagan yo kod dakami ta maganno ay mandinamag din kalin di Apo ya ta banolen ya pasien di ipogaw ay manmannge ay kaman din inyaat yo. <sup>2</sup> Ikararag yo kod abe ay salakniban Diyos dakami si lawa ay ipogaw, tan baken am-in ay ipogaw dedan et mamati da en Diyos.

<sup>3</sup> Ngem olay, tan matalek din Apo, et sisya di mangipapigpigsya ya manalaknib en dakayo en Satanas. <sup>4</sup> Manbegew abe en sisya, namnamaen mi ay itoltoloy yo ay mangam-amag sin ibilbilin mi en dakayo. <sup>5</sup> Sapay koma ta iturong na di nemnem yo sin layad Diyos en dakayo ya din anos en Cristo.

#### *Din Inbilin Da Pablo Ay Maipanggep Si Nasadot Ay Ipogaw*

<sup>6</sup> Naey di ibilin mi en dakayo ay aag-i begew sin kalebbengan mi ay napo en Apo Jesu Cristo. Adi kayo makipolpolapol sin iib-a yo ay mamati ay nasadot ay man-obla ay adi manongpal sin inbilin mi en dakayo. <sup>7</sup> Tan dakayo ay mismo et ammo yo met dedan ay tadonen yo koma din ogali mi sin nakitetean mi en dakayo. Tan adi kami met nasadot ay man-obla. <sup>8</sup> Maga abe di in-ina mis masapol mi si adi mi binaybayadan,

tan inkalkaligatan mi ay nan-obla si inagew ya linabi ta say maga en dakayo di maligatan sin kasapolan mi. <sup>9</sup> Say inyaat mi di ta waday tadonen yo, olay mo waday kalintegan mi ay mankedaw en dakayo si kasapolan mi. <sup>10</sup> Tan sin deda kamis sa, inbilin mi en dakayo ay adi kayo pakpakanen din manigaan ay man-obla.

<sup>11</sup> Say isolat mi na en dakayo tan wada kano en dakayo di manbolbolakbol ay baken dan man-gaget ay man-obla mo adi man-gaget da anggoy ay makibibiyang sin am-amagen di gagait da. <sup>12</sup> Begew sin kalebbengan mi ay napo en Apo Jesu Cristo, bagaan mi din ipogaw ay doy yan ibilin mi en daida ay neekan da koma ay man-obla ta say waday katagoan da.

<sup>13</sup> Mo dakayo abe ay aag-i, adi kayo maom-oma ay mangam-amag si siged. <sup>14</sup> Mo wada pay di manigaan ay manongpal sin inbagbaga mi sin solat ay nay, nemnemnemen yo mo sinos sisya downan yo aben adi kapolpolapol ta way iyat na ay mabainan. <sup>15</sup> Ngem adi yo pay ibilbilang ay kaibaw yo mo adi et agi yo ay masapol ay mabagbagaan.

### *Din Kakdengan Di Solat*

<sup>16</sup> Sapay koma ta din Apo ay napoan di talna tako di kanayon ay mangidawat en dakayos talna olay intoy mapasamak en dakayo. Sapay koma abe ta kanayon ay wadas sisya en dakayo am-in.

<sup>17</sup> Sak-en si Pablo ay nangisolat sin nay kakdenggan di solat ay inpaisolat ko. Siya nay iyaat ko sin am-in ay solat ko ta maammoan ay tet-ewa ay napo en sak-en, tan maimatonan dedan din iyaat

ko ay mansolsolat. <sup>18</sup> Sapay koma ta seg-angan  
Jesu Cristo ay Apo tako si dakayo am-in.



**Kankanaey Bible**  
**The Holy Bible in the Kankanaey language of the**  
**Republic of the Philippines**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators of Canada, Inc.

Language: Kankanaey

Translation by: Wycliffe Bible Translators of Canada, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-08

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

287e9051-f62a-52c2-b51a-3c821ef89a36